



Rada
Európskej únie

V Bruseli 1. februára 2019
(OR. en)

5960/19

Medziinštitucionálny spis:
2018/0390(COD)

VISA 20
PREP-BXT 38
COMIX 56
CODEC 265

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	5430/19
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie – mandát na rokovania s Európskym parlamentom

Výbor stálych predstaviteľov na svojom zasadnutí 1. februára 2019 odsúhlasil mandát na rokovania s Európskym parlamentom uvedený v prílohe.

Zmeny oproti návrhu Komisie sú vyznačené **tučnou kurzívou** v prípade doplnení a symbolom [...] v prípade vypusteného textu.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie [...] (EÚ) 2018/1806 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, pokiaľ ide o vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 oznámilo Európskej rade svoj úmysel vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. V dôsledku toho sa Spojené kráľovstvo stane treťou krajinou a od 30. marca 2019 sa naň prestane uplatňovať právo Únie, pokiaľ sa v dohode o vystúpení nestanoví iný dátum alebo pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nestanoví iný dátum.
- (2) Podľa článku 21 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES¹ majú občania Únie právo voľne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov vrátane práva na vstup do členských štátov bez víz alebo rovnocenných formalít.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

- (3) V dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie sa zmluva a smernica 2004/38/ES prestanú uplatňovať na štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva, ktorí sú britskými občanmi, a tiež na ich právo vstupovať do členských štátov bez víz. Je preto potrebné zahrnúť Spojené kráľovstvo do jednej z príloh k [...] ² **nariadeniu Rady (EÚ) 2018/1806**³. V prílohe I sa uvádza zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov víza, a v prílohe II sa uvádza zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci sú od tejto povinnosti oslobodení.
- (3a) ***Gibraltár nie je súčasťou Spojeného kráľovstva. Právo Únie sa na Gibraltár vzťahuje v rozsahu stanovenom v Akte o pristúpení z roku 1972 iba na základe článku 355 ods. 3 ZFEÚ. Doplnenie Spojeného kráľovstva do časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/1806 sa nebude vzťahovať na občanov britských zámorských území, ktorí svoje občianstvo nadobudli v spojení s Gibraltárom. Gibraltár by sa mal preto spolu s ostatnými britskými zámorskými územiami zaradiť do časti 3 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/1806.***
- (4) Kritériá, ktoré by sa mali na základe individuálneho posúdenia zohľadniť pri určovaní tretích krajín, ktorých štátni príslušníci podliehajú vízovej povinnosti alebo sú od tejto povinnosti oslobodení, sú stanovené v [...] ⁴ **článku 1 nariadenia (EÚ) 2018/1806**. Tieto kritériá zahŕňajú kritériá súvisiace s nelegálnym prisťahovalectvom, verejným poriadkom a bezpečnosťou štátu, hospodárskymi výhodami, najmä z hľadiska cestovného ruchu a zahraničného obchodu, a s vonkajšími vzťahmi Únie s príslušnými tretími krajinami, vrátane – predovšetkým – rešpektovania ľudských práv a základných slobôd, ako aj dôsledkov regionálnej súdržnosti a reciprocity.
- (5) Vzhľadom na všetky kritériá uvedené v [...] ⁵ **článku 1 nariadenia (EÚ) 2018/1806** je vhodné štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva, ktorí sú britskými občanmi, pri cestovaní na územie členských štátov oslobodiť od vízovej povinnosti. Bezvízový styk by vzhľadom na geografickú blízkosť, prepojenie medzi hospodárstvami, úroveň obchodu a rozsah krátkodobých pohybov osôb medzi Spojeným kráľovstvom a Úniou na účely podnikania a rekreačné alebo iné účely mal uľahčiť cestovný ruch a hospodársku činnosť, a tým by bol pre Úniu prospešný.

² [...]

³ ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1806 zo 14. novembra 2018 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 39).***

⁴ [...]

⁵ [...]

- (6) [...] Ak Spojené kráľovstvo v budúcnosti zavedie vízovú povinnosť pre štátnych príslušníkov aspoň jedného členského štátu, mal by sa uplatniť mechanizmus reciprocity stanovený v [...] ⁶ **článku 7 nariadenia (EÚ) 2018/1806**. Európsky parlament, Rada, Komisia a členské štáty by mali konať bezodkladne, pokiaľ ide o uplatňovanie tohto mechanizmu.
- (7) Spojené kráľovstvo by sa preto malo zaradiť do prílohy II k [...] ⁷ **nariadeniu (EÚ) 2018/1806**, pokiaľ ide o britských občanov.
- (8) Pokiaľ ide o Island a Nórske kráľovstvo, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*⁸, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia Rady 1999/437/ES⁹.
- (9) Pokiaľ ide o Švajčiarsku konfederáciu, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*¹⁰, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch B a C rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES¹¹.

⁶ [...]

⁷ [...]

⁸ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁹ Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

¹⁰ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

¹¹ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (10) Pokiaľ ide o Lichtenštajnské kniežatstvo, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*¹², ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bodoch B a C rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ¹³.
- (11) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES¹⁴; Spojené kráľovstvo sa preto na jeho prijatí nezúčastňuje.
- (12) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES¹⁵. Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (13) Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2003, článku 4 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2005 a článku 4 ods. 1 aktu o prístupí z roku 2011.
- (14) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť 30. marca 2019, v deň vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie.

¹² Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

¹³ Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

¹⁴ Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43).

¹⁵ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (15) *V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1182/71 k ukončeniu uplatňovania aktov stanovenému k určitému dátumu dochádza uplynutím poslednej hodiny dňa zodpovedajúceho tomuto dátumu. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo. [...]*
- (16) [...] ¹⁶ *Nariadenie (EÚ) 2018/1806* by sa preto malo zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

[...] ¹⁷ *Nariadenie (EÚ) 2018/1806* sa mení takto:

1. V [...] ¹⁸ *článku 6 ods. 2* sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) osoby, ktorým je priznané postavenie utečenca, a osoby bez štátnej príslušnosti a iné osoby, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej krajiny a zdržiavajú sa v Írsku, ktoré sú držiteľmi cestovného dokladu vydaného Írskom, ktorý je uznaný dotknutým členským štátom, a to bez toho, aby boli dotknuté požiadavky vyplývajúce z Európskej dohody o zrušení víz pre utečencov podpísanej 20. apríla 1959 v Štrasburgu.“;

2. V časti 1 prílohy II sa vkladá tento text:

„Spojené kráľovstvo (s výnimkou britských štátnych príslušníkov uvedených v časti 3)“;

3. Názov časti 3 prílohy II sa nahrádza takto:

„BRITSKÍ ŠTÁTNI PRÍSLUŠNÍCI, KTORÍ NIE SÚ BRITSKÝMI OBČANMI“ [...];

4. *V časti 3 prílohy II sa za slová „občania britských zámorských území (BOTC)“ dopĺňa toto znenie:*

„Tieto územia zahŕňajú Anguillu, Bermudy, Kajmanie ostrovy, Falklandské ostrovy, Južnú Georgiu a Južné Sandwichove ostrovy, Gibraltár, Montserrat, Pitcairnove ostrovy, Svätú Helenu a závislé územia, Britské antarktické územie, Britské indickooceánske územie, Ostrovy Turks a Caicos a Britské Panenské ostrovy.“*

¹⁶ [...]

¹⁷ [...]

¹⁸ [...]

* *Gibraltár je kolóniou britskej koruny. Medzi Španielskom a Spojeným kráľovstvom existuje spor, ktorý sa týka zvrchovanosti nad územím Gibraltáru a ktorého vyriešenie sa musí dosiahnuť na základe príslušných rezolúcií a rozhodnutí Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov.*

Článok 2

Ak Spojené kráľovstvo zavedie vízovú povinnosť pre štátnych príslušníkov aspoň jedného členského štátu, uplatní sa mechanizmus reciprocity stanovený v [...] ¹⁹ **článku 7 nariadenia (EÚ) 2018/1806**. Európsky parlament, Rada, Komisia a členské štáty konajú bezodkladne, pokiaľ ide o uplatňovanie tohto mechanizmu.

Článok 3

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť 30. marca 2019.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, keď [...] sa na Spojené kráľovstvo prestanú [...] uplatňovať **zmluvy**.

2. Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Štrasburgu

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

¹⁹ [...]